

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.05.2025 23:50:20
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8322323

45.03.01 Зарубежная филология, Филология, Академическое письмо, 2023, очная

Проректор по учебной работе утверждено 24.04.2023 В.Е. Федоров

Ученым советом историко-филологического факультета

Протокол заседания № 8 от 21.04.2023

Председатель Ученого совета
историко-филологического
факультета

согласовано

Н. В. Гришина

Заседанием кафедры теоретического и прикладного языкознания

Протокол заседания № 14 от 07.04.2023

Заведующий кафедрой

согласовано

А.А. Селютин

Автор (составитель)

Г.Х. Алиева

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО
«ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1**



Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Академическое письмо

Направление подготовки (специальность)

45.03.01 Филология

Направленность (профиль)

Зарубежная филология

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2023

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2023 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины – способствовать развитию языковой компетенции обучающихся в сфере профессиональной научной коммуникации.

Задачи курса:

1. Расширить представление о стилевых нормах русского языка в области научного общения.
2. Дать представление о нормах научного этикета и национально-культурной специфике речевого поведения в научной коммуникации.
3. Совершенствовать навыки создания научных текстов с учетом стилевых и жанровых норм.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижения индикаторов соответствующих компетенции:

ПК-2.1. Демонстрирует знания основ стилистики и функциональных стилей речи, имеет представление о словарях и справочниках в избранной сфере профессиональной деятельности.

ПК-2.2. Демонстрирует навыки в корректировании, редактировании, комментировании, реферировании текстов различной направленности.

ПК-2.3. Умеет создавать на основе существующих методик тексты различных типов и жанров, в том числе для размещения на веб-сайтах и в соцсетях, для публикации в СМИ и выпуска в эфир.

ПК-2.4. Владеет навыками креативного письма.

ПК-3.1. Демонстрирует знания основ теории и практики перевода с родного языка на иностранный и с иностранного на родной.

ПК-3.2. Уверенно пользуется справочной литературой на иностранном языке.

ПК-3.3. Способен осуществлять перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП:

ФТД.В.02

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Принципы организации научного текста

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Научно-исследовательская работа

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-2: Владеет базовыми навыками создания и обработки на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (в том числе для размещения в социальных сетях, на сайтах, форумах, тематических порталах)

Знать:

орфографическую, орфоэпическую, лексическую, грамматическую нормы научного стиля изучаемого языка, фонетическую систему, грамматический строй, функционально-стилистические характеристики научного стиля изучаемого языка, а также основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).

Уметь:

создавать и обрабатывать научные тексты разного объема; применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении научной речи, выражать свои коммуникативные намерения в академической среде, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.

Владеть:

навыками порождения академической письменной и устной речи на изучаемом языке, основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания в научной среде.

ПК-3: Владеет навыками перевода различных типов текстов (в том числе научных, публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; умеет аннотировать и реферировать документы, научные труды и художественные произведения на иностранных языках



Знать:

основы теории и практики перевода.

Уметь:

пользоваться справочной литературой на иностранном языке.

Владеть:

навыками перевода, аннотирования и реферирования текстов на изучаемом языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	орфографическую, орфоэпическую, лексическую, грамматическую нормы научного стиля изучаемого языка, фонетическую систему, грамматический строй, функционально-стилистические характеристики научного стиля изучаемого языка, а также основные правила выражения коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия).
3.2	Уметь:
3.2.1	создавать и обрабатывать научные тексты разного объема; применять знания нормы и узуса изучаемого языка при порождении научной речи, выражать свои коммуникативные намерения в академической среде, учитывая время, место, цели и условия коммуникации.
3.3	Владеть:
3.3.1	навыками порождения академической письменной и устной речи на изучаемом языке, основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания в научной среде.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	2 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 72	Виды контроля в семестрах: зачеты 7
в том числе :	
аудиторные занятия : 30	
самостоятельная работа : 38,9	
: контактная работа: 33,1 ИКР: 3,1	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. THE WRITING PROCESS			
1.1	/Лек/	7	2	
1.2	/ТСЗ (ТСУ)/	7	4	
	Раздел 2. THE LANGUAGE OF WRITING			
2.1	/Лек/	7	4	
2.2	/ТСЗ (ТСУ)/	7	4	
	Раздел 3. THE STRUCTURE OF AN ACADEMIC ARTICLE			
3.1	/Лек/	7	2	
3.2	/ТСЗ (ТСУ)/	7	6	
	Раздел 4. BEYOND ACADEMIC ARTICLES: OTHER GENRES			
4.1	/Лек/	7	2	
4.2	/ТСЗ (ТСУ)/	7	6	
	Раздел 5. Самостоятельная работа студентов			
5.1	/Ср/	7	38,9	
	Раздел 6. Иная контактная работа			
6.1	Индивидуальная работа, текущий контроль /ИКР/	7	3,1	



6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Контрольные задания

Оценивание различных форм академической работы: реферат, аннотация, научная статья, доклад на конференции

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Контрольные вопросы для устного опроса

1. Перечислите коммуникативные качества устной и письменной хорошей речи.
2. Назовите этикетные формулы обращения к адресату в письменной и устной научной коммуникации.
3. В чем состоит специфика русского национального речевого поведения в научной сфере общения?
4. По какому признаку дифференцируются стили современного русского литературного языка?
5. По каким признакам дифференцируются жанры научной сферы общения?
6. Перечислите академические жанры научного стиля и особенности их композиции.
7. Что такое стандарт применительно к научному тексту?
8. Охарактеризуйте жанры научного стиля по степени стандартизованности.
9. В соответствии с каким ГОСТом нужно оформлять библиографический список?
10. В чем состоит специфика использования личных местоимений в устной и письменной научной речи?
11. Как соотносятся понятия «стилевая черта» и «лингвистический признак» текста?
12. Перечислите стилевые черты научного текста.
13. Почему «ясность» считается стилевой доминантой научного текста?
14. Какими способами достигается точность научных произведений?
15. Какими способами достигается ясность научных произведений?
16. Какими способами достигается логичность научного текста?
17. Перечислите структурные элементы научного текста.
18. Покажите на примере, как композиция различает жанры научного стиля.
19. Какими качествами должен обладать оратор в научной сфере общения?
20. Назовите этапы подготовки к научному выступлению.
21. Чем отличаются тезисы доклада от текста устного выступления?
22. Какими чертами должна обладать хорошая научная презентация?
23. Какими способами оратор может наладить контакт со слушателями во время научного выступления?
24. Какие тенденции наблюдаются сегодня в научной сфере общения?
25. Назовите новые жанры научного общения.

Учебные задачи:

№1. Создание списка литературы к ВКР.

№2. Создание введения к ВКР

Доклад с презентацией по материалам своей научно-исследовательской работы.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Учебная задача №3

Рецензирование аутентичного научного текста и редактирование нарушения норм научного изложения (и культурноречевых норм в целом) в автореферате магистерской диссертации/ статье по гуманитарным наукам.

6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания учебной задачи №1

"Отлично": Задание выполнено в полном объеме; список литературы не содержит ошибок.

"Хорошо": Задание выполнено в полном объеме; список литературы содержит 2–3 ошибки.

"Удовлетворительно": Задание выполнено не в полном объеме ИЛИ список литературы содержит грубые ошибки.

"Неудовлетворительно": Задание выполнено не в полном объеме; список литературы содержит большое количество ошибок.

Критерии оценивания учебной задачи №2

"Отлично": Введение к работе включает все жанрообразующие форманты и представляет собой целостное произведение. Введение оформлено в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такого рода текстам; текст соответствует нормам научного стиля и языковым нормам.

"Хорошо": Введение к работе включает все жанрообразующие форманты, но содержит логические ошибки ИЛИ включает слабо связанные между собой компоненты. Введение в целом оформлено в соответствии с



требованиями, предъявляемыми к такого рода текстам; текст соответствует нормам научного стиля и языковым нормам, но содержит погрешности.

"Удовлетворительно": Введение к работе включает не все жанрообразующие форманты ИЛИ не представляет собой целостное произведение. Оформление введения не соответствует требованиям, предъявляемым к такого рода текстам ИЛИ текст содержит стилиевые погрешности и нарушения языковых норм.

"Неудовлетворительно": Введение к работе включает не все жанрообразующие форманты и не представляет собой целостное произведение. Оформление введения не соответствует требованиям, предъявляемым к такого рода текстам; текст содержит стилиевые погрешности и нарушения языковых норм.

Критерии оценивания учебной задачи №3 (максимум 2 балла за каждый критерий)

В отредактированном тексте:

- 1) заголовков (тема) соответствует содержанию;
- 2) задачи соответствуют цели; заключение соответствует задачам;
- 3) убедительно обоснована актуальность;
- 4) есть все композиционные части, соответствующие жанру;
- 5) отсутствуют нарушения орфографических норм;
- 6) отсутствуют нарушения пунктуационных норм;
- 7) отсутствуют нарушения грамматических норм;
- 8) отсутствуют нарушения лексических норм;
- 9) отсутствуют нарушения стилистических норм;
- 10) Корректно оформлены таблицы, графики, ссылки на все цитаты.

Критерии оценивания доклада (максимум 2 балла за каждый критерий)

- 1) доклад соответствует теме;
- 2) содержание ориентировано на аудиторию;
- 3) есть убедительные аргументы, факты, примеры;
- 4) есть зачин-«крючок», во вступлении обозначены тема, ее актуальность, тезис;
- 5) основная часть четко структурирована, изложение лаконично, связно;
- 6) выводы соответствуют выдвинутому тезису и содержанию;
- 7) соблюдены литературные нормы;
- 8) соблюдены стилистические и жанровые нормы;
- 9) соблюдена точность речи;
- 10) речь подготовленная, яркая, выразительная, эмоциональная, есть средства выражения авторского отношения и диалогизации.

Критерии оценки презентации:

- 1) информация по заявленной проблеме изложена полно и четко, не дублирует текст доклада;
- 2) отсутствуют фактические ошибки;
- 3) способствует пониманию текста доклада, выделяет главное, не содержит избыточную информацию;
- 4) структурирование материала, логичность;
- 5) фон слайда выполнен в приятных для глаз зрителя тонах. Единый стиль оформления соответствует содержанию и способствует наиболее полному восприятию информации;
- 6) анимационные эффекты не отвлекают от содержания, способствуют акцентированию внимания на важных моментах.

Задание принимается, если обучающийся получает 60% от максимального балла.

По результатам текущей аттестации в случае выполнения всех заданий текущей и промежуточной аттестации на положительную оценку студент получает оценку "зачтено".

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека :



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Академическое письмо" по направлению подготовки (специальности)
45.03.01 "Филология" направленности (профилю) Зарубежная филология ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 7

сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст :
электронный.

2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно-
правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . –
Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации образовательного процесса по курсу используются мультимедийный комплекс Epson EMP-8300, акустическая система JDM CO-110w, радиомикрофон, микшер-усилитель JDM TA-1060, ноутбук Aspire 5673WLMi Intel Core Duo T2400, плазменный телевизор «Sumsung PS-50C91HR» (корпус № 3, учебная аудитория № 302), а также компьютерная сеть с выходом в Интернет, развернутая в учебной лаборатории № 214 (корпус № 3).

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с применением следующего специального оборудования:

а) для лиц с нарушением слуха – акустический усилитель и колонки, мультимедийный проектор;

б) для лиц с нарушением зрения – мультимедийный проектор, использование презентаций с укрупненным текстом;

в) для лиц с нарушением опорно-двигательного аппарата – персональные мобильные компьютеры (нетбуки).

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа и(или) занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Для проведения занятий лекционного и (или) семинарского типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования (ноутбук, проектор, экран, колонки, компьютерная техника с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета) и учебно-наглядных пособий (презентации и видеоматериалы).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» A2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к



печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.